

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

Facultatea	Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor
Departamentul	Calculatoare
Domeniul de studii	Calculatoare și tehnologia informației
Ciclul de studii	Licență, dual
Programul de studii	Calculatoare

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	LIMBA STRĂINĂ TEHNICĂ III (GERMANĂ)				
Anul de studiu		Semestrul		Tipul de evaluare	
Regimul disciplinei	Categorica formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specializare, DC – complementară				DC
	Categorica de opționalitate a disciplinei: DOB – obligatorie, DOP – opțională, DFA - facultativă				DFA

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	Total general	2	Curs		Seminar	2	Laborator IIS		Proiect IIS		Practică IIS	
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ		28	Curs		Seminar	28	Laborator IM		Proiect IM		Practică IM	

(IIS – instituție de învățământ superior; IM – învățare prin muncă)

Distribuția fondului de timp pe semestru	Ore IIS	Ore IM
II.a) Studiu individual	19	
II.b) Tutoriat (pentru ID)		
III. Examinări	3	
IV. Alte activități (precizați):		

Total ore studiu individual II + III	Ore IIS	22	Ore IM	
Total ore pe semestru (Ib+II+III+IV)	Ore IIS	50	Ore IM	
Numărul de credite	Credite IIS	2	Credite IM	

4. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale/generale	
Competențe transversale	CT2-se adresează unui public; CT4-utilizează software de comunicare și colaborare.

5. Rezultatele învățării

Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie
Studentul/absolventul distinge în limba maternă și în limbile moderne relevante, terminologia specifică diferitelor contexte profesionale.	Studentul/absolventul aplică standardele și normele din limbile respective.	Studentul/absolventul folosește în mod autonom terminologia specifică diverselor contexte profesionale, atât în limba maternă, cât și în limbile moderne relevante, și identifică terminologia adecvată ce trebuie utilizată.

6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	- Consolidarea competențelor de producere / receptare de mesaje orale și scrise în limba germană în context tehnic, prin utilizarea documentelor din literatura de specialitate, a manualelor de utilizare, a fișelor tehnice - Înșușirea tehnicilor de traducere și retroversiune a textelor tehnice - Formarea capacităților necesare pentru a construi un discurs descriptiv și
-----------------------------------	--

	argumentativ prin utilizarea judicioasă a structurilor morfologice, semantice și sintactice specifice discursului științific •Dezvoltarea capacității de a realiza prezentări tehnice publice
--	--

7. Conținutul predării și învățării

Aplicații (seminar / laborator / lucrări practice / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Într-o companie 1.1 Verbul (continuare) 1.2 Problemele speciale ale timpurilor germane 1.3 Probleme de interferență și transfer între ZP și limba maternă. 1.4 Recunoașterea simplă a timpurilor 1.5 Traducerea în limba maternă. Sintaxa predicatului.	4	Dezvoltarea exprimării orale, a receptării mesajului oral, a receptării mesajului scris și a exprimării scrise. Se aplica diverse metode adecvate contextului de predare/ învățare.	
2. În călătorie 2.1 Recția 2.2 Prepozițiile.	4	Activități prevăzute: ✓ activități comunicative scrise	
3. O narațiune 3.1 Vorbire indirectă 3.2 Conj. I și II în limba germană. 3.3 Utilizarea conj. I și II într-o propoziție simplă. (instrucțiuni de folosire) 3.4 Conj. II în propoziția subordonată.	4	✓ expunere orală, ✓ dezbateră, ✓ clarificarea conceptuală	
4. Când eram mic.	4	✓ activități de grup, individuale și pe perechi, conversație,	
4.1 Cele mai importante propoziții subordonate.	4	✓ jocuri de rol,	
4.2 Teorema temporală. Propoziția condiționată	4	✓ exemplu demonstrativ,	
4.3 Cele mai importante conjuncții	4	✓ descoperire dirijată, proiectul etc.	
Bibliografie minimală recomandată			
• Aufderstrasse, H. et al., <i>Themen 1</i>, Max Hueber Verlag, 1983. • Hentschel, E./ Weydt, H., <i>Handbuch der deutschen Grammatik</i>. 2., durchges. Aufl. Walter de Gruyter – Berlin – New York, Editura Universității Suceava, 1994. • Livescu, J./ Savin, E., <i>Limba germană</i>, 3, București, Editura Științifică • Poruciuc, Anneliese, <i>Einführung in die Morphologie der deutschen Sprache</i>. Editura Universității Suceava, 2001(reeditat 2005). • Poruciuc, Anneliese, <i>Deutsche Phonetik und Rechtschreibung der Laute</i>, Demiurg, Iasi, 1999. • Poruciuc, Anneliese, <i>Eine Einführung in die deutsche Syntax</i>, Demiurg, Iasi, 2005.			

8. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs			
Seminar	La fiecare seminar studenții sunt evaluați în funcție de participarea activă la rezolvarea sarcinilor de lucru atribuite, individual sau în perechi/ grupuri.	- colocviu scris/ oral de sfârșit de semestru	40%
		- activități aplicative: portofoliu cu traduceri, proiecte și lucrări practice,	20%
		- test docimologic, probe specifice disciplinei traduceri de specialitate	20%
		- participare la discuții pe teme date, răspunsuri orale, prezentări.	20%
Laborator/ Lucrări practice			
Proiect			

Fișa disciplinei include, dacă este cazul, elemente adaptate persoanelor cu dizabilități, în funcție de tipul și gradul acestora.

Data completării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de aplicație
------------------	---	--

25.09.2025		Conf univ. Dr. Raluca DIMIAN
------------	--	------------------------------

Data avizării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program	
25.09.2025	conf. dr. ing. Ioan Ungurean	

Data avizării în departament	Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament	
25.09.2025	Prof. dr. ing. Ovidiu-Andrei SCHIPOR	

Data aprobării în consiliul facultății	Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului	
26.09.2025	Prof. dr. ing. Laurentiu- Dan MILICI	